



MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO (MDE)

ENTRE

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NAYARIT, MÉXICO

Y

KYUNG HEE CYBER UNIVERSITY, REPÚBLICA DE COREA

La Universidad Autónoma de Nayarit, México, (en adelante llamada UAN) y Kyung Hee Cyber University, República de Corea, (en adelante llamada KHCU) establecen un acuerdo formal de cooperación y amistad el cual tiene como finalidad fomentar los objetivos académicos de cada institución y promover un mejor entendimiento entre la facultad y los estudiantes de la UAN así como entre los estudiantes de la KHCU. Bajo este memorándum de entendimiento las dos instituciones procederán a implementar los siguientes esfuerzos e intercambios de materiales y Recursos Humanos.

Áreas de Cooperación

La asistencia se llevará a cabo sujeta a la disponibilidad de fondos y de la aprobación de las autoridades competentes de la UAN y de la KHCU, a través de actividades o programas tales como:

1. Intercambio de docentes.
2. Intercambio de estudiantes.
3. Actividades de investigación conjunta.
4. Participación en seminarios y reuniones académicas.
5. Intercambio de material académico y otro tipo de información.
6. Intercambio de personal administrativo (Directivos y/o Coordinadores).
7. Programas culturales conjuntos.

A handwritten signature in black ink, likely belonging to a representative of Kyung Hee Cyber University, is placed here.

Los términos de los programas de asistencia mutua mencionados con anterioridad y el presupuesto necesario para cada programa y actividad específica que sea implementada bajo los términos de este MDE serán discutidos mutuamente y aprobados por escrito por ambas instancias con anterioridad a la iniciación del programa o actividad en particular y los términos del mencionado programa serán negociados anualmente. Cada universidad designará un enlace para coordinar y desarrollar actividades o programas específicos.



Alcance de Cooperación

Las áreas de cooperación incluyen, sujeto a consentimiento mutuo, cualquier programa ofertado por alguna de las universidades de acuerdo a la viabilidad y posibilidades de cada institución y que ambas partes consideren que contribuye a la creación y desarrollo de la cooperación entre las dos universidades.

La asistencia a proveer por cada una de las partes suscriptoras será en el área pedagógica, investigación, intercambio de docentes, estudiantes y al desarrollo del staff administrativo, etc. como se considere en beneficio de las instituciones.

Implementación

Este memorándum de entendimiento (MDE) permanecerá efectivo durante el periodo de cinco años a partir de la fecha de firma por los directivos autorizados de ambas universidades. Se renovará automáticamente por periodos de cinco años sucesivamente a menos de que alguna de las partes solicite por escrito su deseo de terminar o de modificar este MDE, esto se deberá realizar con doce meses de anticipación al término de cada periodo de cinco años.

Por parte de la Universidad Autónoma de
Nayarit

C.P. Juan López Salazar
Rector

Por parte de Kyung Hee Cyber
University

Inwon Choue
President

Universidad Autónoma de Nayarit,
México

Kyung Hee Cyber University

Fecha : _____

Fecha: July 25, 2012



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)

BETWEEN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NAYARIT, MÉXICO

AND

KYUNG HEE CYBER UNIVERSITY, REPUBLIC OF KOREA

La Universidad Autónoma de Nayarit, México, (hereinafter called UAN) and The Kyung Hee Cyber University, Republic of Korea, (hereinafter called KHCU) hereby establish a formal understanding of cooperation and friendship which is intended to further the academic objectives of each institution and to promote better understanding between the faculty and students of UAN and the faculty and students of KHCU. Under this Memorandum of Understanding, the two institutions will proceed to implement the following endeavours and exchanges of materials and personnel.

Areas of Cooperation

Assistance shall be carried out, subject to availability of funds and the approval of the competent authority of UAN and KHCU, through such activities or programmes as:

1. Exchange of faculty members.
2. Exchange of students.
3. Joint research activities.
4. Participation in seminars and academic meetings.
5. Exchange of academic materials and other information.
6. Exchange of administrative managers/coordinators.
7. Joint cultural programs.

A handwritten signature in black ink, appearing to be in Korean characters, is placed here.

The terms of such mutual assistance and necessary budget for each specific programme and activity that is implemented under the terms of this MOU shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of the particular programme or activity and the terms of such programme shall be negotiated on an annual basis. Each university will designate a Liaison Officer to develop and coordinate specific activities or programmes.



Scope of the Cooperation

The areas of cooperation include, subject to mutual consent, any Programs offered at either university as felt desirable and feasible on either side and both sides feel contributes to the fostering and development of the cooperative relationships between the two universities.

The assistance to be provided by each of the contracting parties will be teaching, research, exchange of faculty and students, and staff development, etc. as deemed beneficial by the two institutions.

Implementation

The Memorandum of Understanding (MOU) shall remain in force for a period of five years upon the date it is signed by the appropriate officials of the two universities. It shall be automatically renewed for successive five(5)-periods unless either party gives the other party written notice of its desire to either terminate or revise this MOU twelve(12) months prior to the termination of a given five(5)-year period.

On behalf Universidad Autónoma de
Nayarit

C.P. Juan López Salazar
Rector

Universidad Autónoma de Nayarit,
México

On behalf of Kyung Hee Cyber
University

Inwon Choue
President

Kyung Hee Cyber University

Date :

Date: July 25, 2012